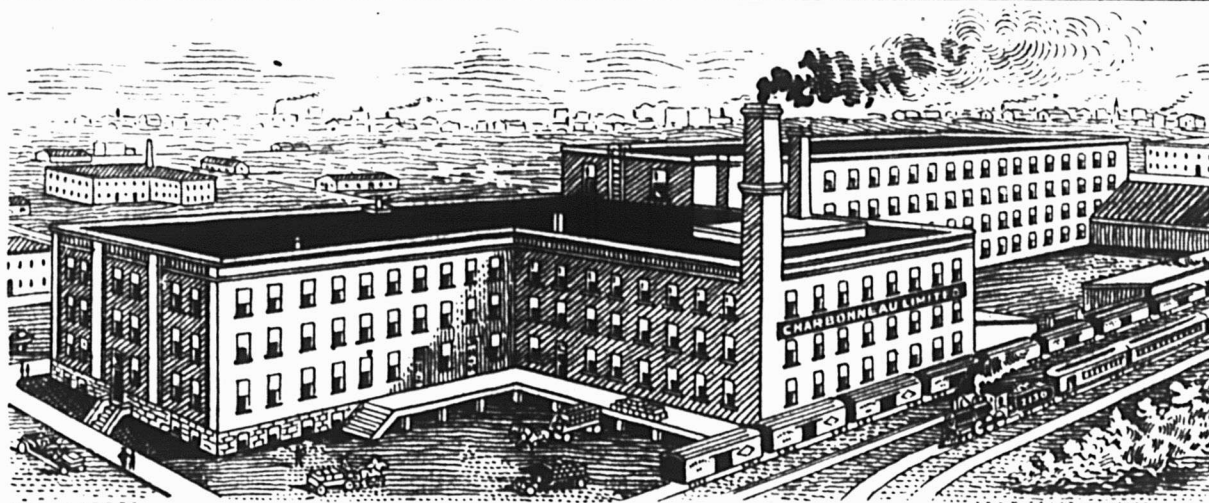




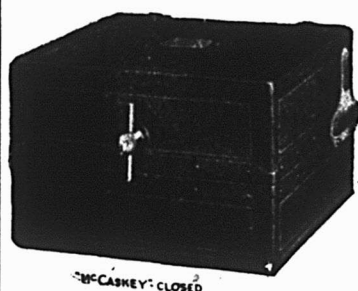
Le Beurre d'Erable à la Crème "Marque Imperial" de CHARBONNEAU est sans égal.

Les Biscuits Sodas "Crème de Ferme" de CHARBONNEAU sont en grande demande et se vendent rapidement.

Prompte livraison.

Demandez les prix à votre marchand de gros.

CHARBONNEAU, Limitée, 330 rue Nicolet, Montréal



"McCASKEY"
Systèmes de Comptes
POUR TOUT COMMERCE

Représentants pour la province de
Québec, J.-E. Bédard, Boite 12 Fau-
bourg St-Jean, Québec—E.-E. Pré-
court, 55½ rue King Sherbrooke.

McCaskey Systems Limited
235-245 Ave. Carlaw, - TORONTO

Quincaillerie de toute sorte

TOUJOURS EN STOCK

Une attention toute spéciale est portée aux com-
mandes reçues par la poste ou par téléphone.

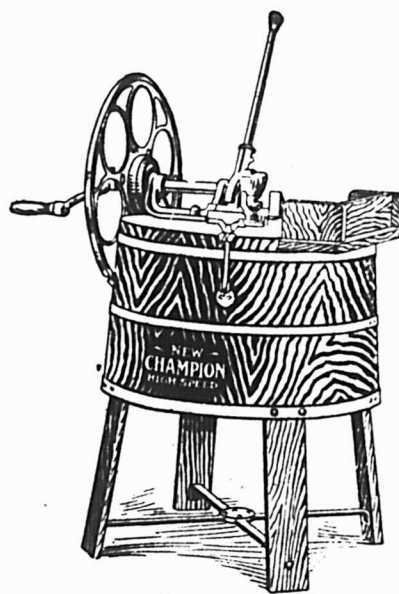
**THOS. BIRKETT & SON CO.,
LIMITED**

Marchands de Quincaillerie en Gros

OTTAWA,

CANADA

TELEPHONE QUEEN'S 859
189



La Laveuse Rapide la
plus Facile à Action-
ner est la

**Laveuse
"CHAMPION"**

**à Haute Vitesse de
MAXWELL**

Elle peut être ac-
tionnée par un le-
vier à main ou par
une roue à mani-
velle, ajustée à
l'arbre de couche
horizontal. La
cuve est faite de
Cypres Rouge,

bois qui dure toute la vie. Le système à exten-
sion pour fixer la tordeuse permet d'ouvrir pres-
que entièrement le dessus. Etagère fournie en
plus, si on le désire.

La laveuse "CHAMPION" a prouvé qu'elle
se vendait bien. Demandez les prix et autres
détails.

MAXWELLS LIMITED

ST. MARYS (Ontario)